



MAT Global Translations

MAT Global Translations

Professional Language and Interpretation Services

MAT Global Translations was founded in Bangkok, Thailand in 2003 in order to provide a one-stop solution center for clients requiring translation and interpretation services in Thailand and abroad.

MAT Global Translations' colleagues are comprised of a group of talented and multi-disciplined Thai and Foreign translators. Moreover, we have capable editors and software engineers (experts classified in the field) to cover all types of translation work in all Asian and European languages.

MAT Global Translations' service offerings include:

- Product manual translation and localization
- Website localization in many programming languages (HTML, Flash)
- Software localization
- Document and Brochure translation and localization
- Desktop Publishing (DTP)/Layout support both on PC and Macintosh

MAT Global Translations supports the following languages:

Language Map (Asian) : Edited by native editor

- English <> Thai
- English, Thai <> Chinese (Simplified, Traditional)

MAT Global Translations

155/11 Charoen Muang Road, Pathumwan, Bangkok 10330 , THAILAND

Tel: 668 1 814 0490, 668 9 814 9883 Fax: 662 923 1181

Email: support@mat-translations.com www: mat-translations.com



- English, Thai <> Japanese
- English <> Korean
- English <> Vietnamese, Bahasa Malaysia, Bahasa Indonesia, Tagalog, Lao, Khmer, Burmese and etc.

Language map (European) : Edited by native editor

- English <> German, French, Dutch, Russian, Italian, Spanish, Portuguese, Swedish and etc.

Language map (Middle East) : Edited by native editor

- English <> Arabic , Hebrew and etc.

Our Approach

MAT Global Translations works closely with each client to gain an intimate knowledge of their business needs and clearly understand their project objectives. We develop effective and appropriate projects that best meets those objectives, regardless of the size of the project.

Our Commitment

MAT Global Translations understands that its own reputation depends on the success of its client's brand and reputation. Therefore, our professional commitment is to provide each client with the highest quality of service on every project. This is achieved through an uncompromising work philosophy, which

MAT Global Translations

155/11 Charoen Muang Road, Pathumwan, Bangkok 10330 , THAILAND

Tel: 668 1 814 0490, 668 9 814 9883 Fax: 662 923 1181

Email: support@mat-translations.com www: mat-translations.com



demands active involvement and initiative, as well as close personal attention throughout each stage of the project.

MAT Global Translations' Senior Management is always available for consultation. Additionally, each client is assigned a Senior Client Services Executive to provide the personal attention; efficiency and accuracy that helps guarantee professionalism and achieve results.

Our Service

We provide a wide range of translation services for our customers. By using only the most qualified and experienced translators and translation software, we offer the best quality of services for the best price. The following is only a sample of the services we provide; contact us to see how we can help you in all of your translation needs.

Translation:

Personal Documents - We translate documents, certificates, records and other common documents at fees reasonably priced.

Technical Documents - From Anthropology to Zoology. A specialized field that requires specialized services and attention, something we are very familiar with. Depend on us to always make sure that each detail is carefully translated.

MAT Global Translations

155/11 Charoen Muang Road, Pathumwan, Bangkok 10330 , THAILAND

Tel: 668 1 814 0490, 668 9 814 9883 Fax: 662 923 1181

Email: support@mat-translations.com www: mat-translations.com



Legal Documents - Legal documentations are possibly the most critical of your documents. Do not let your competition get the best of you. We can

guarantee accurate translations for corporate, small businesses, and personal needs, so that you can focus on what is important.

Corporate Documents - With over 5 years experience in translation corporate and business to business documents, we are your choice for undertaking vital documents. With our specific Fast Return process, you will never have to worry about your deadlines again.

Medical Documents – We work with the medical professional translator and our services have established a quality control and project management procedures for the translation to /from English to all Asian, European and Middle East language. Our skill and understanding in medical translations has earned us the trust and reliance of many institutions in this field.

We can assist you with many types of medical translations such as medical book, policies and procedures, regulatory issues, patient information and history records, instruction manuals, web site, prescription and many other medical documents. This is just some of what we can do. If you need a type of translation that does not show on this list, please let us know. We are confident we can assist you with all your translating needs.

MAT Global Translations

155/11 Charoen Muang Road, Pathumwan, Bangkok 10330 , THAILAND

Tel: 668 1 814 0490, 668 9 814 9883 Fax: 662 923 1181

Email: support@mat-translations.com [www: mat-translations.com](http://www.mat-translations.com)



Marketing and Media - Nothing is more important to the success of your business than effectively communicating to your market. We go above and beyond to make sure that not only your translations are reasonable, but that your graphics and media are up to speed as well.

Editing & Proofreading

If you strive for uncompromising quality, our editing services will ensure that you get what you pay for. We strongly recommend that you use this service if a native speaking translator did not perform the translation of your document. We will eliminate all the typographical, spelling and grammatical errors in addition to correcting any translational inaccuracies, stylistic issues and other mistakes. Our team of proofreaders and editors will make your work flawless!

Copywriting

Our team consists of professional copywriters who have minimum of 5 years experience as a copywriter/editor/ghost-writer. They are qualified in writing all kinds of advertising materials, from PR articles to web content.

Interpretations

We also provide interpretation services for business meeting, legal hearing, and voice or tele-conferencing - all that require the support of a professional interpreter. Utilize one of our experience interpreters to make sure that your point is coming across crisp and clear.

MAT Global Translations

155/11 Charoen Muang Road, Pathumwan, Bangkok 10330 , THAILAND

Tel: 668 1 814 0490, 668 9 814 9883 Fax: 662 923 1181

Email: support@mat-translations.com [www: mat-translations.com](http://www.mat-translations.com)



Desktop publishing (DTP)

We have a team of DTP specialists and quality professionals who work closely with linguists to solve difficulties with line breaks and ensure that fonts and styles meet client expectations. Whatever the format or OS, if it supports Asian languages, we can supply it.

Software localization

Our software localization services walk you through the process step by step. These services include the translation of the packaging, documentation, license agreements, warranties, help files and any other related information in addition to the translation of the software

Website localization

We provide you with the professional and creative localization solution that best accommodates your budget, time, technical capabilities, and targeted audiences.

From analysis to implementation, we deliver text and graphics translation, localization, and maintenance services for any project on the web. Add to this our expert use of current translation technologies, and you will see how we can keep you communicating effectively and efficiently across all languages.

MAT Global Translations

155/11 Charoen Muang Road, Pathumwan, Bangkok 10330 , THAILAND

Tel: 668 1 814 0490, 668 9 814 9883 Fax: 662 923 1181

Email: support@mat-translations.com [www: mat-translations.com](http://www.mat-translations.com)



MAT Global Translations Client Sectors

Consumer/Industry	Marketing/Advertising Agencies
Financial	Information Technology
Consulting Firm	Website Content
Magazine/Newspaper	Engineering
Cosmetics	End-Client Brands
Automobile	Telecommunication
Food Industry/Restaurant	Travel Agencies

Current Clients :

- **Telecommunication:** Nokia, Huawei, Motorola, Samsung, GSM, Motorola, Be on road PND/PDA, User Guide PDA, Training Guide PDA.
- **IT and Electric Appliance:** HP, Intel, Philips, Toshiba, Nikon, Dell, Panasonic etc.
- **Automobile:** Volvo, Mazda, Mitsubishi, Honda, Toyota etc.
- **Medical/Research:** Bayer, Merck, Covance, Baxter etc
- **Publishing:** Thailand Tatler (Moet Chandon, Comtes De Champagne, Citibank, AIS Serenade, Visa Card, AMEX, TG, Yafrio, Charriol Geneve, Piaget, Alain Silberstein, Emporium Suite, Grand Millenuim Sukhuvit, Siam@Siam, OP Place, Imperial Queen's Park Hotel, Pimalai Resort & Spa, Bel Purfume, Gaggenau, Bosch) etc.
- **Website localization:** Hurdzan/Fry Environmental Golf Design etc.
- **Hotel/Travel:** Expedia, Agoda (Thailand)
- **Marketing/Business:** Tetra Pak, C-Publishing (Local Magazine in Phuket), Moeller, ADT, Unipart Group, SenseWear, Swarovski, Fashion Island, JCI etc.
- **Legal/Insurance:** Philips, P&J Law Firm, Zurich, Patrick Mirandah, EEM etc
- **Script/Sub-title:** Production SA/NV, Accent on Languages
- **Entertainment (Game):** New Era Interactive Media, Velofe Thai Co.,Ltd
- **Technical:** Buhler, IAI

MAT Global Translations

155/11 Charoen Muang Road, Pathumwan, Bangkok 10330 , THAILAND

Tel: 668 1 814 0490, 668 9 814 9883 Fax: 662 923 1181

Email: support@mat-translations.com www: mat-translations.com



Quality Assurance Process:

Our translation quality assurance procedures focus on the three main issues: accuracy of translation, consistency of content (technical terminology) and legibility of the target document.

Accuracy

A translation should accurately reflect the content of the source document. We achieve this by accepting only jobs in our areas of expertise. We entrust your documents exclusively to native speakers.

Consistency

In a document, every term should uniquely define one concept. Equally important as accuracy with respect to the quality and usability of the translation, is consistency. This is achieved through the compilation of (client approved) glossaries and translation memories, and the use of the appropriate CAT tools (Computer-Aided Translation).

Legibility

Finally, the legibility of a translation is an often neglected, but very important QA concern. In fact, perfect accuracy and consistency amount to nothing if the translated document contains awkward wordings or is not easy to read for the target audience. In our approach toward QA, achieving perfect legibility and appropriate style is the primary task of the reviewer and we strive to make this function one of our most important.

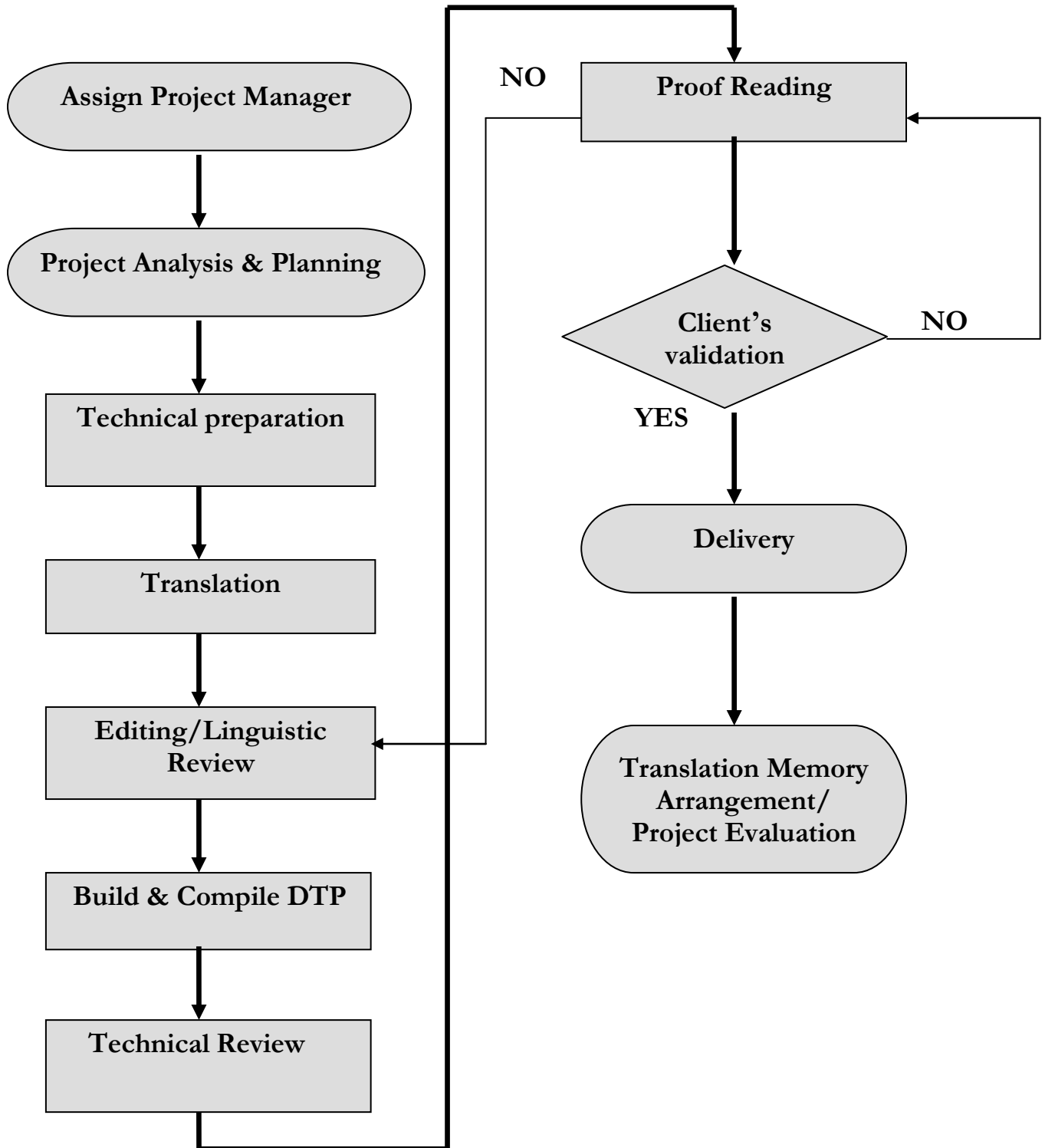
MAT Global Translations

155/11 Charoen Muang Road, Pathumwan, Bangkok 10330 , THAILAND

Tel: 668 1 814 0490, 668 9 814 9883 Fax: 662 923 1181

Email: support@mat-translations.com [www: mat-translations.com](http://www.mat-translations.com)

Translation Process Flowchart:



MAT Global Translations

155/11 Charoen Muang Road, Pathumwan, Bangkok 10330 , THAILAND

Tel: 668 1 814 0490, 668 9 814 9883 Fax: 662 923 1181

Email: support@mat-translations.com [www: mat-translations.com](http://www.mat-translations.com)